



WATER TEST KIT - E. COLI AND COLIFORM
KIT DE TEST D'EAU - E COLI ET COLIFORMES
KIT DI PROVA DELL'ACQUA - E. COLI E COLIFORMI
WASSERPRÜFUNGSKIT - E. COLI UND KOLIFORME
KIT DE PRUEBA DE AGUA - E. COLI Y COLIFORMES

EN: E coli and coliform presence is an indicator of water being contaminated with wild or farmed animal feces, and can pose serious health risks. World Health Organization recommends that drinking and recreational water has less than 1 CFU/ml of E coli and coliform bacteria.

FR: La présence d'E coli et de coliformes est un indicateur de contamination de l'eau par des excréments d'animaux sauvages ou d'élevage, et il est utilisé comme indicateur de la présence de bactéries et de virus potentiellement nuisibles. L'Organisation mondiale de la santé recommande que l'eau potable et récréative ait moins de 1 UFC / ml de bactéries E coli et coliformes.

IT: E coli e coliformi presenza è un indicatore di acqua contaminata con feci animali selvatici o di allevamento, e può causare porre gravi rischi per la salute. L'Organizzazione Mondiale della Sanità raccomanda che l'acqua potabile e ricreativa abbia meno di 1 CFU / ml di batteri E coli e coliformi.

GE: E Koli und koliforme Präsenz ist ein Indikator für Wasser das mit wilden oder gezüchteten Tierfäkal verunreinigt ist und zu schweren gesundheitlichen Risiken führen kann. Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt, dass Trink- und Heilwasser weniger als 1 CFU / ml E coli und koliforme Bakterien enthalten darf.

ES: La presencia de coliformes y E. coli. es indicador de que el agua está contaminada con heces silvestres y de animales de granja y puede causar graves riesgos para la salud. La Organización Mundial de la Salud recomienda que el agua potable y recreativa tenga menos de 1 UFC/ml de bacterias E. coli. y coliformes.

For more information visit us at:
 Pour plus d'informations, visitez notre site sur:
 Per maggiori informazioni visitate il nostro sito:
 Weitere Informationen finden Sie unter:
 Para más información, visítenos en:



www.aquavial.ca

EN:

AquaVial™ E. coli detects E.coli and coliform concentrations as low as 1 CFU/ml (one bacteria per ml) of E. coli and coliform bacteria within 24 hours when incubated at 35-40 C (95-104 F), or 48 hours at 20-25 °C (68-77 °F).

KIT CONTENT:

- 4 AquaVial™ E. coli vials with **yellow dry media**
- 4 AquaVial™ plug caps
- 4 plastic syringes for water sampling
- 1 set of Testing Instructions

IMPORTANT SAFETY NOTES:

- The media in the vials are non-toxic and; therefore pose no significant hazard provided that the directions for use are followed. **DO NOT INGEST.**
- Not recommended for children (small parts)
- For best results, test before the expiration date indicated on the box

WARNING:

Do not attempt to open the vials after test completion or dispose of their contents into your sink.

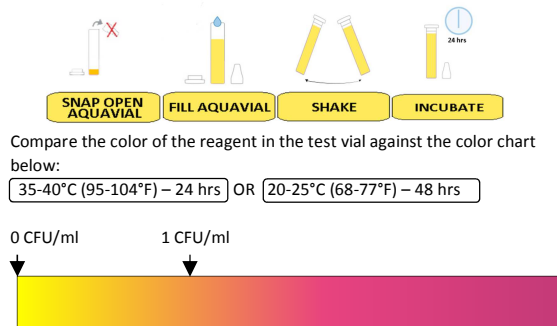
DIRECTIONS FOR USE:

SNAP OPEN VIAL: Hold AquaVial™ E. coli vial into your hand **firmly** in a vertical position with the tip of the cap just above your index finger. Apply side pressure with your thumb to snap the cap open.

FILL AQUAVIAL™: Fill AquaVial™ E. coli vial with sample water using the plastic syringe provided. Sample water should not exceed the fill line; or stop filling water in the vial after this line. Close AquaVial™ E. coli vial using one of the two plug caps provided. **DO NOT LEAVE THE VIAL OPEN.**

SHAKE: Shake the vial well to dissolve the dry media deposited on the side wall of the vial. **Tip:** Take a picture of the vial against a white background.

INCUBATE: Let the AquaVial™ E. coli vial incubate in an upright position for 24 hours at 35 - 40°C (95 - 104°F) or 48 hours at 20-25°C (68 - 77°F) and check for changes in colour. Compare the color of the reagent in the test vial against the colour diagram below:



RESULTS INTERPRETATION:

If the solution changes its colour to orange or purple, extreme caution should be exercised, and you should not come into contact, ingest or shower with this water, until further testing has been conducted and additional analysis performed. This test is intended for rapid screening only.

FR:

AquaVial™ E. coli détecte les concentrations d'E.coli et de coliforme aussi basses que 1 CFU/ml (1 bactérie par ml) d'E. coli et de coliforme en 24 heures si incubées à 35-40 C (95-104 F), ou 48 heures at 20-25 °C (68-77 °F).

CONTENU DU KIT:

- 4 AquaVial™ E. coli flacon avec **milieu jaune sec**
- 4 AquaVial™ capuchons de bougies
- 4 seringues en plastique pour l'échantillonnage de l'eau
- 1 set d'Instructions de tests

NOTES IMPORTANTES POUR VOTRE SECURITE:

- Les solutions dans les flacons ne sont pas toxiques et donc ne posent aucun risque significatif si les indications d'utilisations sont suivies. **NE PAS AVALER.**
- Non recommandé pour les enfants (petites parties)
- Pour de meilleurs résultats, testez avant la date d'expiration indiquée sur la boîte

AVERTISSEMENT:

N'essayez pas d'ouvrir les flacons après l'achèvement du test ou de jeter leur contenu dans votre évier.

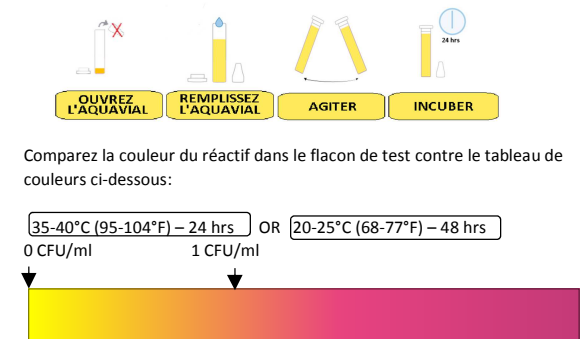
DIRECTIVES D'UTILISATION:

OUVREZ L'AQUAVIAL™: Tenir le flacon AquaVial™ E. coli (milieu sec jaune) dans votre main **fermement** en position verticale avec le haut du cap juste **au-dessus** de votre index. Appliquez une pression latérale avec votre pouce pour ouvrir le capuchon.

REMPLEISSEZ L'AQUAVIAL™: Remplir le flacon AquaVial™ E. coli avec de l'eau échantillon à l'aide de la seringue en plastique fournie. L'eau échantillon ne doit pas dépasser la ligne de remplissage; Ou arrêtez de remplir l'eau dans le flacon après être arrivé à cette ligne. Fermez le flacon AquaVial™ E. coli en utilisant l'un des deux bouchons fournis. **NE LAISSEZ PAS LE FLACON OUVERT.**

AGITER: Bien agiter le flacon pour dissoudre le milieu sec déposé sur la paroi latérale du flacon. **Conseil:** Prenez une photo du flacon sur un fond blanc.

INCUBER: Laissez le flacon AquaVial™ E. coli incubé dans une position verticale pendant 24 heures à 35 - 40°C (95 à 104 °F) ou 48 heures à 20-25°C (68 à 77°F) et vérifiez les changements de couleur. Comparez la couleur du réactif dans le flacon d'essai avec le diagramme des couleurs ci-dessous:



Comparez la couleur du réactif dans le flacon de test contre le tableau de couleurs ci-dessous:

INTERPRETATION DES RESULTATS:

Si la solution change de couleur en orange ou en violet, il faut faire preuve d'une extrême prudence et ne pas entrer en contact, ingérer ou se doucher avec cette eau, jusqu'à ce que de nouveaux tests aient été effectués et des analyses supplémentaires soient faites. Ce test est destiné à un dépistage rapide seulement.

IT:

AquaVial™ E. coli rileva e. coli e coliformi concentrazioni basse come 1 CFU/ml (un batterio per ml) di e. coli e batteri coliformi entro 24 ore quando incubato a 35-40 C (95-104 F), o 48 ore a 20-25 oC (68-77 di).

CONTENUTO KIT:

- 4 fiale di AquaVial™ E. coli con **mezzi asciutti gialli**
- 4 Tappi AquaVial™
- 4 siringhe di plastica per campionamento d'acqua
- 1 set di istruzioni di prova

NOTE IMPORTANTI DI SICUREZZA:

- Le soluzioni nelle fiale non sono tossiche e; pertanto non costituiscono un rischio significativo, purché siano seguite le istruzioni per l'uso. **NON INGESTARE.**
- Non raccomandato per bambini (piccole parti)
- Per risultati ottimali, prova prima della data di scadenza indicata sulla scatola

AVVERTENZA:

Non tentare di aprire le fiale dopo il completamento del test o smaltire il contenuto nel lavandino.

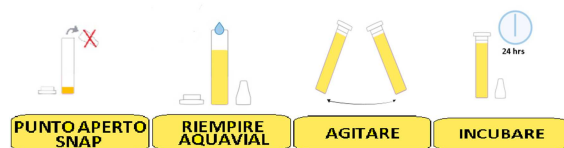
ISTRUZIONI PER L'USO:

PUNTO APERTO SNAP: Tenere il flaconcino AquaVial™ E. coli (supporto giallo secco) nella tua mano saldamente in posizione verticale con la punta del tappo appena sopra il dito indice. Applicare la pressione laterale con il pollice per aprire il coperchio aperto.

RIEMPIRE AQUAVIAL™: Riempire il flaconcino AquaVial™ E. coli con acqua di campione usando la siringa in plastica fornita. L'acqua di campione non deve superare la linea di riempimento; o smettere di riempire l'acqua nel flaconcino dopo questa linea. Chiudere il flaconcino AquaVial™ E. coli utilizzando uno dei due tappi a spina forniti. **NON lasciare il liquido aperto.**
AGITARE: Scuotere bene la fiala per sciogliere il supporto asciutto depositato sulla parete laterale della fiala.

Tip: Scattare una foto della fiala contro uno sfondo bianco.

INCUBATE: Lasciare Incubare la fiala di AquaVial™ e. coli in posizione eretta per 24 ore a 35-40 ° c (95-104 ° f) o 48 ore a 20-25 ° c (68 - 77 ° f) e verificare la variazione di colore. Confrontare il colore del reagente nel flacone di prova contro lo schema di colore sottostante:



Confrontare il colore del reagente nel flacone di prova contro la tabella dei colori sottostante:

35-40°C (95-104°F) – 24 hrs O 20-25°C (68-77°F) – 48 hrs



INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI:

Se la soluzione cambia colore in arancione o viola, prestare estrema cautela e non si deve entrare in contatto, ingerire o fare la doccia con quest'acqua, fino a quando non sono stati condotti ulteriori test e ulteriori analisi effettuate. Questo test è previsto solo per lo screening rapido.

GE:

AquaVial™ E. coli detektiert E.coli und geringe Kolibakterien konzentrationen von 1 CFU / ml (1 Bakterium pro ml) innerhalb von 24 Stunden bei einer Inkubation bei 35-40°C (95-104°F) oder innerhalb von 48 Stunden bei 20-25°C (68-77°F).

KIT INHALT:

- 4 AquaVial™ E. coli Glasfläschchens mit **gelben Trockenmedien**
- 4 AquaVial™ Steckerkappen
- 4 Plastikspritzen für Wasserproben
- 1 Satz Prüfanweisungen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Die Lösungen in den Fläschchen sind ungiftig und stellen daher keine signifikante Gefahr dar, sofern die Gebrauchsanweisung befolgt wird. **NICHT EINNEHMEN.**
- Nicht für Kinder empfohlen (Kleinteile)
- Für beste Ergebnisse testen Sie vor dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum

WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, die Durchstechflaschen nach dem Test zu öffnen oder entsorgen Sie ihren Inhalt in Ihre Spüle.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

OFFENES GLASFLÄSCHCHEN ABBRECHEN: Halten Sie das AquaVial™ E. coli vial (gelbes, trockenes Medium) Glasfläschchen in Ihren Fingern **fest** in einer vertikalen Position. Die Spitze der Kappe sollte knapp über Ihrem Zeigefinger sein. Üben Sie mit Ihrem Daumen etwas Seitendruck aus, um die Kappe zu öffnen.

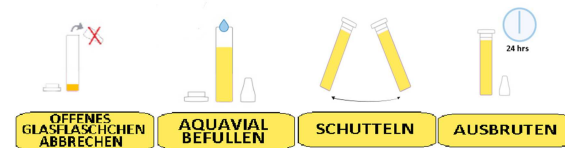
AQUAVIAL™ BEFÜLLEN: Füllen Sie AquaVial™ E. coli Durchstechflasche mit Probenwasser unter Verwendung der Plastikspritze. Das Probewasser sollte diese Fülllinie nicht überschreiten; oder hören Sie auf weiter Wasser in das Glasfläschchen zu füllen, wenn die Linie erreicht wurde. Schließen Sie das AquaVial™ E. coli Glasfläschchen mit einer der beiden zur Verfügung gestellten Verschlusskappen.

LASSEN SIE DAS GLASFLÄSCHCHEN NICHT OFFEN STEHEN.

SCHÜTTELN: Schütteln Sie das Glasfläschchen, um die auf der Seitenwand des Glasfläschchens abgelagerten trockenen Medien aufzulösen.

Tip: Machen Sie ein Foto von dem Glasfläschchen hinter weißen Hintergrund.

AUSBRÜTEN: Lassen Sie die AquaVial™ E. coli-Durchstechflasche für 24 Stunden in einer aufrechten Position bei 35 - 40 ° C (95 - 104 ° F) oder 48 Stunden bei 20-25 ° C (68 - 77 ° F) inkubieren und überprüfen Sie auf Änderungen hinsichtlich der Farbe. Vergleichen Sie die Farbe des Reagenzes in der Testflasche mit dem Farbdigramm unten:



Vergleichen Sie die Farbe des Reagenzes im Testfläschchen mit der Farbkarte unten:

35-40°C (95-104°F) – 24 Std ODER 20-25°C (68-77°F) – 48 Std.



ERGEBNIS INTERPRETIEREN:

Wenn sich die Farbe Ihrer Lösung in orange oder violett ändert, sollte äußerste Vorsicht geübt werden. Sie sollten mit diesem Wasser nicht in Kontakt kommen, aufnehmen oder duschen, bis weitere Tests durchgeführt wurden und zusätzliche Analysen durchgeführt wurden. Dieser Test ist nur für das schnelle Screening gedacht.

ES:

AquaVial™ E. coli detecta las concentraciones de E. coli y coliformes tan bajas como 1 UFC/ml (una bacteria por ml) de E. coli y bacterias coliformes en 24 horas cuando se incuba a 35-40°C (95-104°F), o 48 horas a 20-25°C (68-77°F).

CONTENIDO DEL KIT:

- 4 AquaVial™ E. coli frascos con **medios secos amarillos**
- 4 tapas de AquaVial™
- 4 jeringas de plástico para el muestreo de agua
- 1 juego de instrucciones de prueba

NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

- Las soluciones en los frascos son no tóxicas y; por lo tanto, no representan ningún peligro significativo siempre que las instrucciones de uso sean seguidas. **NO INGERIR.**
- No recomendado para niños (piezas pequeñas)
- Para obtener mejores resultados, haga la prueba antes de la fecha de caducidad indicada en la caja

ADVERTENCIA:

No intente abrir los frascos después de finalizar la prueba o desechar su contenido en el fregadero.

INSTRUCCIONES DE USO:

ABRA EL FRASCO: Mantenga el frasco de AquaVial™ E. coli (medio seco amarillo) en su mano firmemente en una posición vertical con la punta de la tapa justo por encima de su dedo índice. Aplique presión lateral con el pulgar para abrir la tapa.

LLENE EL AQUAVIAL™: Llene el AquaVial™ E. coli de con agua de muestra usando la jeringa de plástico suministrada. La muestra de agua no debe exceder la línea de llenado; o deje de llenar el frasco de agua después de esta línea. Cierre el frasco de AquaVial™ E. coli. usando una de las tapas proporcionadas. **NO DEJE EL FRASCO ABIERTO.**

AGITE: Agite bien el frasco para disolver el medio seco depositado en las paredes laterales del frasco.

Consejo: Tome una foto del frasco sobre un fondo blanco.

INCUBAR: Deje que el frasco de AquaVial™ E. coli incube en una posición vertical durante 24 horas a 35-40°C (95-104°F) o 48 horas a 20-25°C (68-77°F) y compruebe los cambios en color. Compare el color del reactivo en el frasco de prueba con el diagrama de color de abajo:



Compare el color del reactivo en el frasco de prueba con la siguiente tabla de colores:

35-40°C (95-104°F) – 24 hrs O 20-25°C (68-77°F) – 48 hrs



INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Si la solución cambia de color a naranja o violeta, tenga precaución, y no entre en contacto, ingiera o se bañe con esta agua hasta que más pruebas se lleven a cabo y el análisis adicional sea realizado. Esta prueba está destinada únicamente a la detección rápida.